

Our French Lesson

AVIS A TOUS CEUX QUI VEULENT APPRENDRE LE FRANÇAIS.

La nouvelle direction de l'Abeyille qui a à cœur la conservation et la propagation de la belle langue française en Louisiane a résolu de donner aux Américains l'opportunité d'apprendre le français pour la modique somme de 75 sous par mois, montant de l'abonnement mensuel au journal. Notre nouvelle méthode permettra également aux Louisianais désirant se perfectionner dans l'étude plus complète de la langue de leurs ancêtres, de pouvoir le faire avec la plus grande facilité et sans perdre un temps précieux que trop souvent réclament leurs affaires.

Nous avons en effet obtenu de Monsieur M. D. Berlitz, chevalier de la légion d'honneur, officier d'Académie, l'autorisation de publier chaque jour dans nos colonnes une leçon tirée de sa méthode dont la réputation est mondiale.

Nous continuons aujourd'hui la publication de la première leçon.

Afin de permettre aux débutants de pouvoir comprendre parfaitement la méthode, nous publierons en Anglais les notices explicatives qui accompagnent chaque leçon.

Toute personne n'ayant pu pour une raison quelconque suivre nos premières leçons aura toujours la ressource de se les procurer en nous demandant de lui envoyer les numéros du journal correspondant aux leçons qui lui manquent.

NOTICE TO ALL PERSONS WHO WOULD LEARN THE FRENCH LANGUAGE.

As the conservation and the propagation of the French language in Louisiana are among the prime desiderata cherished by the new administration of the New Orleans Bee, it has been decided to inaugurate a system whereby Americans will be enabled to study French for the small sum of seventy-five cents per month—amount of one month's subscription to the paper. The published exercises will be of great help to Louisianians who would wish to gain more accurate understanding of the idioms and grammatical construction of the language of their ancestors, without taxing either

their time or their intellectual forces.

By permission of Prof. M. D. Berlitz, Knight of the Legion of Honor, Officer of the French Academy, we are publishing in the columns of the Bee, a series of graduated exercises from Prof. Berlitz's work, whose excellence is recognized the world over.

We shall continue these lessons every day.

In order to facilitate the task for beginners, we will accompany the explanatory notes with the English equivalent.

Any persons who, for some reason or other, has missed the first lessons, can obtain back numbers of the paper, either by calling at our office or requesting that they be forwarded by mail.

The advantages claimed for this method are:

(a) The lessons are mostly based on object-teaching; this results in the students associating perception with the foreign expressions; he thus is soon able to think in the foreign idiom.

The method is designed: (1) For self-instruction: The student in such case reads over aloud, and several times, each lesson and then asks himself the questions of the book, answering them.

(2) For reciprocal instruction in clubs or parties of friends, each member alternately taking the role of the teacher, asking the questions and letting the others alternately answer. This has the advantage over self-instruction that the ear is more thoroughly drilled in catching the foreign sounds by hearing other people's voices, and, as several heads know more than one, each student will be able in his turn to correct mistakes made by his fellow-students.

(b) Nearly all the lessons are in shape of conversation, in order to continually drill the student's ear and tongue.

(c) The most useful is always taught first, so that the student's mind is not encumbered with rules and word forms that he cannot immediately use and will forget again before reading them.

(d) Where rules are to be given, they are illustrated by striking examples, so that even those who are not good grammarians can fully understand them.

(e) The pronunciation of all difficult words or expressions is carefully transcribed, so that the students need not constantly rely on their teacher, and can, if

necessary, progress entirely without him.

(f) All idioms or other difficulties are carefully explained in order to emancipate the intelligent students from their teacher.

EXERCICE.

Répondre aux questions suivantes:

- 1. Qui Henri rencontre-t-il dans la rue ? 2. De qui Eugène est-il l'ami ? 3. Comment le savez-vous ? 4. Que dit Henri à Eugène ? 5. Que lui demande-t-il ? 6. Quelle sorte de vêtements Eugène préfère-t-il ? 7. Pourquoi n'achète-t-il pas des vêtements confectionnés ? 8. Comment s'appelle le tailleur d'Eugène ? 9. Faites-vous vos vêtements vous-même ? 10. Chez qui les faites-vous faire ? 11. Achetez-vous des vêtements confectionnés ? 12. Que désire Henri ? 13. Que font les deux amis ensuite ? 14. Charles ira-t-il seul chez le tailleur ? 15. Que dit Eugène à M. Raymond en arrivant chez lui ? 16. De quoi celui-ci le remercie-t-il ? 17. Le tailleur peut-il faire deux costumes comme celui d'Eugène ? 18. Qu'est-ce qui vous indique cela ? 19. Qu'est-ce qu'un tailleur est obligé de prendre avant de pouvoir faire un costume ? 20. Pourquoi prend-on mesure ? 21. Que demande M. Raymond à Henri ? 22. Celui-ci donne-t-il son goût au tailleur ? 23. Pourquoi ne lui exprime-t-il pas ses vues au sujet du veston ? 24. Que fait Henri après que le tailleur lui a pris mesure ? 25. Pour quel jour Henri désire-t-il son costume ? 26. Que lui répond M. Raymond ? 27. Pourquoi essayez-vous des vêtements neufs avant de les acheter ? 28. Viendrez-vous ici de demain en huit ? 29. Irez-vous à Paris de demain en quinze ?

'What kind (kell sort) you got them made. 'Afterwards ah' 'Alone (sol) 'Pron.: 'Prah'toh'. 'Does the latter indicate his liking. lit.: give his taste (gou). 'Why does he not express his views to him (poor-kwah nu lwee eeks-primm till pah sai vu). 'Now (nou). 'To-morrow fortnight—in fifteen days from to-morrow.

CENDRES CENDRES A vendre en l'empire quelle quantité. Spécialité de wagons complets. THOMAS M. JOHNSTON 1925 RUE ANNONCIATION Téléphone Jackson 1415

Fournis mis à niveau. Tombeaux et leur socié-t an

La révolution Italienne

Correspondance Spéciale de l'Abeyille

Munich. — D'après plusieurs rapports de Rome aux affaires étrangères de Munich, les récents mouvements révolutionnaires qui se sont produits en Italie ont une grande importance, surtout comme symptôme d'une situation intérieure troublée et vraiment menaçante pour l'avenir de la monarchie italienne: "Cette crise italienne, dit M. de Hertling, ministre président bavarois, a un caractère révolutionnaire et anti-dynastique."

"Le gouvernement italien semble être le maître de la situation, dit le 'Bayerische Kurier', mais, sans crainte de se faire illusion, on peut prévoir que ces mouvements révolutionnaires recommenceront dans un avenir plus ou moins prochain."

On souligne ce pessimisme au sujet de l'Italie, pessimisme un peu général dans les milieux autrichiens et allemands les plus influents.

L'emploi de l'emprunt du Monténégro

Correspondance Spéciale de l'Abeyille

Cottign. — Le versement de l'avance de trois millions, conclue entre le Monténégro d'une part et la Banque Commerciale de Milan, et la Banque de Paris et des Pays-Bas d'autre part, a valeur sur l'emprunt de quarante millions accordé au Monténégro, est approuvé par les puissances à conditions qu'il sera employé exclusivement à un paiement des redevances effectuées. Le versement de cette avance se fera à bref délai, en trois tranches.

La croisière du duc de Montpensier

Correspondance Spéciale de l'Abeyille

Marseille. — Le courrier de Shanghai, arrivé à Marseille, apporte de très intéressants renseignements sur la croisière du duc de Montpensier. Après une longue visite en Terre-Sainte, il a parcouru les Indes avec sa sœur la duchesse d'Aoste. Il a vécu au milieu des tribus belles surtout chez les Moïs. Il s'est rendu en Malaisie, où il a étudié d'une façon spéciale l'exploitation et la culture du caoutchouc. Il a puisé la force de détails qui lui servaient à écrire un nouveau livre sur cette question coloniale. Le duc est en route pour le Japon, où il séjournera quelque temps puis gagnera le Kamtchatka où il chassera les ours et les fauves à four-

rures. Il retournera en Europe par le canal de Panama.

L'or Autrichien en Italie

Correspondance Spéciale de l'Abeyille

Vienne. — L'or autrichien serait-il pour quelque chose dans les récentes manifestations révolutionnaires et républicaines en Italie? En apprenant que ce reproche était sérieusement adressé à l'Autriche par certains milieux italiens et même allemands, le comte Berchtold a simplement fait cette remarque: "Dans tous les cas l'or autrichien serait plutôt rare!" Sans prendre la peine de répondre directement au reproche, le comte Berchtold faisait allusion à la détresse relative des finances autrichiennes, qui ne seraient guère en état de contribuer efficacement à ces troubles révolutionnaires. En admettant que l'or autrichien soit à peu près innocent, constatons la vive satisfaction à peine dissimulée, produite par ces troubles italiens dans les milieux dirigeants autrichiens.

Le lait véhicule de la tuberculose

Correspondance Spéciale de l'Abeyille

D'après un rapport présenté par MM. Porchers et Panisset au congrès du Royal Institut, les laits du commerce renferment, dans une proportion variable mais bien souvent supérieure à 10 pour cent, des bacilles tuberculeux vivants et virulents. Les mêmes constatations sont faites sur les dérivés du lait: beurre, fromage, laits fermentés.

Les bacilles de Koch contenus dans le lait proviennent des animaux tuberculeux surtout lorsqu'ils sont dérivés de lait de vaches. En l'absence de toute lésion mammaire microscopiquement appréciable, exceptionnellement le lait peut être virulent même chez les animaux qui ne sont reconnus tuberculeux que par l'emploi de la tuberculine.

Les bacilles retrouvés dans les laits de commerce peuvent encore provenir de souillures au moment de la récolte; les matières excrémentielles qui tombent dans le lait y apportent des bacilles tuberculeux. En raison des souillures, toujours possibles, le lait d'une vache saine, mais recueilli dans un milieu contaminé, peut renfermer des bacilles tuberculeux.

Le lait bacillifère, dilué pour la vente dans une masse de laits sains, conserve longtemps sa virulence. Cette notion explique la fréquence avec laquelle le bacille de Koch est trouvé dans le lait des villes.

Personne ne contestant plus actuellement l'unicité de la tuberculose et de l'identité spécifique des bacilles tuberculeux des mammifères le lait, quoique renfermant des bacilles de Koch d'origine animale, peut-être pathogène pour l'homme. En raison du rôle limité peut-être, mais indéniable pourtant des voies digestives dans l'étiologie de la tuberculose, la consommation du lait tuberculeux doit être considérée comme un danger pour l'homme.

Le danger est à redouter pour les enfants, surtout pour les jeunes enfants; il est, à coup sûr, beaucoup moindre pour les adultes. La consommation répétée et prolongée, du lait cru des vaches à tuberculose mammaire est un danger considérable. Les ingestions accidentelles d'un lait de mélange même bacillifère n'offrent qu'un danger plus restreint, qui, pourtant ne doit pas être négligé.

C'est à la législation d'intervenir.

VENTES A L'ENCAN

VENTES A L'ENCAN

Par CHARLES ROTH

Par CHARLES ROTH

ANNONCE JUDICIAIRE.

Succession d'Adam Theobald et épouse, Catherine Theobald, née Hanley. No. 106.52, Division A, Cour Civile de District. No. 3865 rue de Chartres, entre les rues Pauline et Alvar. MAISON SIMPLE, UN ETAGE. Mesurant 29 pieds à pouce 2 lignes sur cent pieds. A L'ENCAN, LE JEUDI, 29 AOÛT, A MIDI.

En vertu d'un ordre rendu à cour ouverte le 7 juillet 1914 et signé à cour ouverte le 14 juillet 1914 par l'Hon. E. K. Skinner, juge de la Division A, de ladite Cour, je procéderai à vendre à l'encan public, le JEUDI, 29 août 1914, à midi, à la Bourse des Propriétés Foncières, No. 311 rue Baronne, la propriété suivante, décrite à savoir: Une certaine parcelle ou morceau de terre, situés dans le Troisième District de cette ville, dans l'Etat borné par les rues Chartres, Royale, Pauline et Jeanne (ou Alvar), désigné par le No. 2 dans l'Etat No. 5 sur un plan fait par Philippe, voyer, en date du 8 mars 1899, et déposé en l'étude de E. Bouay, notaire public, d'après lequel plan, le dit lot

mesure, en mesure Américaine, 29 pieds 1 pouce et 2 lignes de face à la rue de Chartres, 29 pieds 1 pouce et 2 lignes de largeur à l'arrière, sur une profondeur de cent pieds entre lignes égales et parallèles.

CONDITIONS — Comptant; l'acquéreur, au moment de l'adjudication devra déposer dix pour cent du prix d'achat, et aussi assumer les impôts de l'Etat et de la ville pour 1914, et aussi payer l'acte de vente devant John Wagner, notaire public.

CHARLES ROTH, Encanteur. No. 604 Place Commercial. FRANK S. DROLLA, Avocat. JUIL-19,26,31

Par CHARLES ROTH

ANNONCE JUDICIAIRE.

Succession d'Adam Theobald et épouse, Catherine Theobald, née Hanley. No. 106.52 — Division A, Cour Civile de District.

Au 3805

Rue de Chartres

ENTRE LES RUES PAULINE ET ALVAR

En vertu d'un ordre rendu à cour ouverte le 7 juillet 1914, et signé à cour ouverte le 14 juillet 1914 par l'Hon. E. K. Skinner, juge de la Division A, de ladite Cour, je procéderai à vendre à l'encan public le JEUDI, 29 juillet 1914, à 11 heures du matin, dans les locaux: Tous les meubles, objets et autres accessoires contenus dans les dits locaux, selon inventaire arrêté du procès et ci-dessus.

CONDITIONS — Comptant. CHARLES ROTH, Encanteur. No. 604 Place Commercial. FRANK S. DROLLA, Avocat. JUIL-19,26,31

proférer contre ce rapprochement, mais, ajouta-t-il, il serait aussi naïf qu'imprudent de ne pas tenir compte de ces dispositions et de nous laisser bercer par le chant des pacifistes quand même. Nous voulons la paix, mais nous ne pouvons pas ignorer que non loin de nous, certains préparent la guerre. On ne saurait mieux penser et mieux dire.

Edition Hebdomadaire de "L'Abeyille"

Nous publions régulièrement, le samedi matin, une édition hebdomadaire renfermant toutes les matières, littéraires, politiques et autres,—qui ont paru pendant la semaine, dans "L'Abeyille" quotidienne. Cette édition, complète sous tous les rapports, est fort utile aux personnes qui ne peuvent acheter le journal tous les jours, ou qui désirent tenir leurs amis ou correspondants européens au courant des affaires de la Louisiane. Nous le vendons sous bande dans nos bureaux à raison de 10 cents le numéro.

SPORTSMEN'S SPECIAL

FRISCO LINES

LOUISIANA SOUTHERN R. R. (N. O. T. & M. R. R. CO. LESSEE)

SHELL BEACH

TOUS LES DIMANCHES

Départ Ar. Shell Beach

5:00 A. M. || 6:05 A. M.

Départ Shell Beach Ar. Nouvelle-Orléans

4:10 P. M. || 5:15 P. M.

Arrêts: Rue Poland, Avenue Friscoville, St. Bernard, Reggio, Ysclosky.

SERVICE PAR MOTOR-CARS

\$1.00 Aller et Retour

SAMEDI ET DIMANCHE sur tous les trains.

Pêche et chasse de premier choix.

Appât sur les lieux à Shell Beach.

Bon Restaurant.

Le service ci-dessus est en plus des trains réguliers.